

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2023

aruandeaasta lõpp: 31.12.2023

ärinimi: aktsiaselts TEMPEST

registrikood: 10171688

tänavanimi: Riia tn

maja number: 138c

linn: Tartu linn, Tartu linn

vald: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthumber: 51014

telefon: +372 7477435

faks: +372 7367764

e-posti aadress: tempest@tempest.ee

veebilehe aadress: www.tempest.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	12
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 4 Varud	13
Lisa 5 Laenunõuded	13
Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud	13
Lisa 7 Kinnisvarainvesteeringud	14
Lisa 8 Materiaalsed põhivarad	15
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 10 Võlad töövõtjatele	16
Lisa 11 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	16
Lisa 12 Tingimuslikud kohustised ja varad	17
Lisa 13 Aktsiakapital	17
Lisa 14 Müügitulu	18
Lisa 15 Muud äritulud	19
Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused	19
Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud	19
Lisa 18 Tööjõukulud	20
Lisa 19 Olulised käibevara allahindlused	20
Lisa 20 Seotud osapooled	20
Aruande allkirjad	22
Vandeaudiitori aruanne	23

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

AS Tempest on loodud 1994. aastal. Ettevõtte tegeleb viimistlusmaterjalide ja abrasiivide müügiga ning liivapaberi konverteerimisega. Peamisteks klientideks on mööblitootjad.

2023. aastal jätkati tavapärase tegevusega. Abrasiivide tootmine ja müük on laienenud 2014. aasta lõpus valminud Elva tootmiskompleksi. Siiani on suudetud hoida viimistlusmaterjalide turuosa.

Tulud, Kulud, Kasum

ASi Tempest 2023. aasta puhaskasum oli 626 268 eurot (2022: 809 851 eurot). Müügitulu on vähenenud võrreldes eelneva majandusaastaga 3,97% , 2023. aastal 6 017 248 eurot (2022: 6 266 175 eurot).

Peamised finantssuhtarvud

	2023	2022
Müügitulu (tuh eurot)	6 017	6 266
Tulu kasv	-3,97%	-4,13%
Brutokasum (tuh eurot)	1 833	1 998
Brutokasumi määr %	30,46%	31,89%
Puhaskasum (tuh eurot)	640,89	809,85
Kasumi kasv	-20,86%	-5,36%
Puhasrentaablus	10,65%	12,92%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	28,96	27,90
ROA	6,95%	9,38%
ROE	7,11%	9,65%

Finantsnäitajate leidmisel kasutatud valemid:

- Käibe kasv (%) = $(\text{müügitulu } 2023 - \text{müügitulu } 2022) / \text{müügitulu } 2022 * 100$
- Brutokasum= müügitulu-(kaubakulu +valmis- ja lõpetamata toodangu varude muutus)
- Brutokasumimäär (%) = $\text{brutokasum} / \text{müügitulu} * 100$
- Kasumi kasv (%) = $(\text{puhaskasum } 2023 - \text{puhaskasum } 2022) / \text{puhaskasum } 2022 * 100$
- Puhasrentaablus (%) = $\text{puhaskasum} / \text{müügitulu} * 100$
- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = $\text{käibevara} / \text{lühiajalised kohustused}$
- ROA (%) = $\text{puhaskasum} / \text{varad kokku} * 100$
- ROE (%) = $\text{puhaskasum} / \text{omakapital kokku} * 100$

ASi Tempest majandustulemustele on tegevuskeskkonna üldine makromajanduslik areng avaldanud pigem negatiivset mõju. Majandusaastal jätkus meie turgudel eelneval perioodil alguse saanud mööblisektoris suur käibe langus. See kajastub ka AS Tempest majandusaasta tulemustes.

Ettevõtte äritegevus on aastaringne. Hooajalisus on avaldunud eelkõige hoonete renoveerimises.

Aktsiaseltsi majandustegevusega ei kaasne olulisi keskkonna- ja sotsiaalseid mõjusid.

Valuutakursside ja intressimäärade muutumise risk

ASi Tempest välisvaluuta tehingud tarnijate ja klientidega toimuvad enamasti EUR-des, mistõttu on valuutakursi risk suhteliselt väike.

Investeeringud

Aruandeperioodil investeeriti materiaalsesse põhivarasse kokku 105 783 eurot (2022: 10 640 eurot). Investeeringud lõpetamata ehitusse majandusaastal olid 1 950 eurot. (2022: 135 eurot).

Personal

ASi Tempest keskmine töötajate arv majandusaastal oli 26 töötajat. (2022: 28 töötajat). 2023. aastal moodustasid ettevõtte tööjõukulud 592 tuhat eurot (2022: 582 tuhat eurot).

Ettevõtte juhatusel maksti majandusaastal töötasu 12 836 eurot (2022: 12 836 eurot).

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

2024. aastal plaanib Tempest AS teha lisainvesteeringuid abrasiivmaterjalide tootmisse ja edendada müüki.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	2 277 462	3 018 204	2
Nõuded ja ettemaksed	914 473	937 864	3
Varud	3 086 820	2 828 510	4
Kokku käibevarad	6 278 755	6 784 578	
Põhivarad			
Finantsinvesteeringud	109	0	6
Nõuded ja ettemaksed	1 274 500	0	3
Kinnisvarainvesteeringud	369 361	387 660	7
Materiaalsed põhivarad	1 302 196	1 463 514	8
Kokku põhivarad	2 946 166	1 851 174	
Kokku varad	9 224 921	8 635 752	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	333	0	
Võlad ja ettemaksed	216 453	243 196	9
Kokku lühiajalised kohustised	216 786	243 196	
Kokku kohustised	216 786	243 196	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	28 800	28 800	13
Kohustuslik reservkapital	2 880	2 880	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	8 335 565	7 551 025	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	640 890	809 851	
Kokku omakapital	9 008 135	8 392 556	
Kokku kohustised ja omakapital	9 224 921	8 635 752	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Müügitulu	6 017 248	6 266 175	14
Muud äritulud	62 932	45 095	15
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	-131 177	639 984	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-4 053 062	-4 908 144	16
Mitmesugused tegevuskulud	-374 562	-317 917	17
Tööjõukulud	-592 123	-582 412	18
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-287 350	-294 271	7,8
Olulised käibevara allahindlused	-19 208	-29 980	19
Muud ärikulud	-2 833	-628	
Ärikasum (kahjum)	619 865	817 902	
Intressitulud	21 059	269	
Muud finantstulud ja -kulud	-34	-1 318	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	640 890	816 853	
Tulumaks	0	-7 002	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	640 890	809 851	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	619 865	817 902	
Korrigeerimised			
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	287 350	294 271	7,8
Kasum (kahjum) põhivarade müügist	0	-2 000	
Kokku korrigeerimised	287 350	292 271	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	38 975	94 247	3
Varude muutus	-258 310	-328 280	4
Äritegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	-1 722	-303 465	9
Kokku rahavood äritegevusest	686 158	572 675	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaaalsete ja immateriaalsete põhivarade soetamisel	-107 733	-10 775	8
Laekunud materiaaalsete ja immateriaalsete põhivarade müügist	0	2 000	
Tasutud tütarettevõtjate soetamisel	-109	0	
Antud laenud	-1 274 500	0	5
Laekunud intressid	5 476	269	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-1 376 866	-8 506	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud dividendid	-43 000	-43 010	
Makstud ettevõtte tulumaks	-7 000	-7 002	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-50 000	-50 012	
Kokku rahavood	-740 708	514 157	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	3 018 204	2 505 365	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-740 708	514 157	
Valuutakursside muutuste mõju	-34	-1 318	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2 277 462	3 018 204	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2021	28 800	2 880	7 594 036	7 625 716
Aruandeaasta kasum (kahjum)			809 851	809 851
Väljakuulutatud dividendid			-43 011	-43 011
31.12.2022	28 800	2 880	8 360 876	8 392 556
Aruandeaasta kasum (kahjum)			640 890	640 890
Väljakuulutatud dividendid			-25 311	-25 311
31.12.2023	28 800	2 880	8 976 455	9 008 135

Täpsem informatsioon aktsiakapitali ja selle muutuste kohta on toodud lisa 13.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Tempest 2023.a raamatupidamise aastaaruanne seisuga 31.12.2023 on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga, kasutades soetusmaksumuse printsiipi v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Eesti finantsaruandluse standard tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes, esitades rahalised näitajad euro täpsusega. AS Tempest kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1. Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused.

Finantsvarad

Finantsvaraks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantsvara võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetamismaksumus sisaldab kõiki finantsvaraga otseselt seotud tehingukulutusi. Finantsvara eemaldatakse bilansist maha siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolale üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Raha

Rahalähendina kajastatakse rahavoogude aruandes lühiajalisi, kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, s.h. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha, mille kasutamisel ei esine olulisi piiranguid. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeeringu- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpannga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud nõuded ja kohustised seisuga 31.12.2023.a on ümber hinnatud eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodituluna või-kuluna.

Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja –kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja –kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega, muud valuutakursist tulenevad erinevused kajastatakse aga finantstuludes ja –kuludes.

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse tegevuskulude vähendusena.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses, seejuures hinnatakse iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni laenusaaaja maksevõime kohta.

Varud

Ostetud kaup võetakse arvele soetamismaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Valmis- ja lõpetamata toodang on arvele võetud tootmisomahinnas.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Realiseeritud toodete kuludesse arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise meetodit. Kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodi rakendamisel loetakse varu iga üksiku objekti soetamismaksumuseks perioodi algvaru soetusmaksumuse ja perioodi jooksul soetatud objektide soetamismaksumuste kaalutud keskmist.

Varud hinnatakse bilansis lähtuvalt sellest, kumb on madalam, kas nende soetamismaksumus või neto realiseerimisväärtus.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteering võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid kulutusi.

Kinnisvarainvesteeringud, mille õiglast väärtust on võimalik usaldusväärselt hinnata mõistliku kulu ja pingutusega, kajastatakse pärast arvele võtmist õiglases väärtuses. Õiglase väärtuse muutusest tulenevad kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes.

Kinnisvarainvesteeringud, mille õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata mõistliku kulu ja pingutusega, kajastatakse soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud kulum ja võimalikud allahindlused väärtuse langusest. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale kinnisvarainvesteeringu objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikkusest elueast. Ettevõtte kinnisvarainvesteeringute kasulik eluiga on 12,5-20 aastat. Kui on märke sellest, et varaobjekti eluiga või lõppväärtus on oluliselt muutunud, tehakse muudatused vara amortiseerimises edasiulatuvalt. Kinnisvarainvesteeringute kaetava väärtuse määramisel lähtutakse materiaalse põhivaraga analoogsetest põhimõtetest.

Kinnisvarainvesteering on hinnatud soetusmaksumuses võttes arvesse akumuliseeritud kulumit ja võimalikke allahindlusi. Juhtkond leiab, et õiglase väärtuse hindamine ei ole mõistliku kulu ja pingutusega õigustatud. Ettevõttel on üks omanik, kes on jooksvalt seotud ettevõtte juhtimisega. Omanikud ei näe vajadust kinnisvarainvesteeringute regulaarseks hindamiseks ning puuduvad muud olulised välised osapooled, kes vajaksid põhjendatult infot varade õiglase väärtuse kohta.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates

1 500 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 1 500 eurot, kantakse 100%-liselt kuludesse. Põhivara võetakse arvele soetamismaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekute. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikkusest tööeast.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 1500 eurot

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Maa	ei amortiseerita
Hooned ja ehitised	12,5-20 aastat
Masinad ja seadmed	5-10 aastat
Muu inventar	3-6 aastat
Immateriaalne põhivara	3 aastat

Juhul, kui teatud materiaalse põhivara kaetav väärtus on langenud alla tema bilansilise väärtuse, siis hinnatakse see vara alla kuni kaetava väärtuseni, milleks on kas sellest varast tulevikus saadavate rahavoogude nüüdisväärtus või selle vara neto müügihind, olenevalt kumb on kõrgem. Vara neto müügihinna määramisel kasutatakse ettevõtteväliste ekspertide abi. Allahindlus kajastatakse aruandeperioodi kuluna kasumiaruandes real Põhivara kulum ja väärtuse langus.

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustised ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustisi kajastatakse bilansis maksamisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel

perioodidel kohustistelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustisi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustisi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Eraldised ja tingimuslikud kohustised

Bilansis kajastatakse eraldis, juhul kui ettevõtte lasub enne bilansipäeva toimunud kohustavast sündmusest tulenevalt juriidiline või tegevusest tingitud kohustus, mille realiseerumine on tõenäoline ja mille kohustuse summat on võimalik usaldusväärselt mõõta. Eraldiste hindamisel on lähtutud juhatuse hinnangutest, kogemustest ja vajadusel ka sõltumatute ekspertide hinnangutest ning need kajastatakse bilansis summas, mis on bilansipäeva seisuga vajalikud eraldisega seotud kohustuste rahuldamiseks.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses.

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Teenuse osutamisega seotud tulu kajastatakse vastavalt osutatava teenuse täitmise valmisastmele. Teenuse täitmise valmisastet hinnatakse lähtudes teenusele seni tehtud kulutuste osast võrreldes konkreetse teenuse kogukuludega. Intressitulu arvestatakse kasutades efektiivset intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

Kulud

Kulude kajastamisel raamatupidamise arvestuses järgitakse tulude ja kulude vastavuse printsiipi. Kulutused, mis tõenäoliselt osalevad majandusliku kasu tekitamisel järgmistel perioodidel, kajastatakse nende hetkel varana ning kuluna perioodidel, kui nad loovad majanduslikku kasu.

Maksustamine

Ettevõtte tulu maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende. 1.jaanuarist 2015 on maksumääraks 20/80 netodividendidelt, alates 1. jaanuarist 2018 regulaarste dividendide puhul 14/86 netodividendidelt. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustiste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustis.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustist ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustise summa on ära toodud lisas 12.

Seotud osapooled

Ettevõtte aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks

1. omanikke;
2. tegev- ja juhtkonda
3. eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Sularaha kassas	2 968	4 699
Arvelduskontod	2 274 494	3 013 505
Kokku raha	2 277 462	3 018 204

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2023	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Nõuded ostjate vastu	889 752	889 752		
Ostjatelt laekumata arved	908 835	908 835		
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-19 083	-19 083		19
Laenunõuded	1 274 500		1 274 500	5
Muud nõuded	15 584	15 584		
Intressinõuded	15 584	15 584		
Ettemaksed	5 090	5 090		
Tulevaste perioodide kulud	4 584	4 584		
Muud makstud ettemaksed	506	506		
Tagatisrahad	4 047	4 047		
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 188 973	914 473	1 274 500	

	31.12.2022	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Nõuded ostjate vastu	929 755	929 755		
Ostjatelt laekumata arved	953 785	953 785		
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-24 030	-24 030		19
Ettemaksed	4 062	4 062		
Tulevaste perioodide kulud	3 983	3 983		
Muud makstud ettemaksed	79	79		
Tagatisrahad	4 047	4 047		
Kokku nõuded ja ettemaksed	937 864	937 864		

Juhatuse hinnangul on bilansipäeva seisuga arvel olevad nõuded likviidsed.

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Tooraine ja materjal	996 334	960 371
Lõpetamata toodang	312 939	233 095
Valmistoodang	458 222	406 889
Müügiks ostetud kaubad	1 292 706	1 138 407
Ettemaksed varude eest	26 619	25 969
Kaubad teel	0	63 779
Kokku varud	3 086 820	2 828 510

Varude allahindlust 2023. aastal ega ka võrreldaval perioodil ei ole toimunud. Juhatuse hinnangul on bilansipäeva seisuga arvel olevad varud likviidsed.

Lisa 5 Laenunõuded

(eurodes)

	31.12.2023	1 - 5 aasta jooksul	Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
Laenunõuded ettevõtetele	1 200 000	1 200 000	6,5%	EURO	30.09.2028
Laenunõuded eraisikutele	74 500	74 500	2,5%	EURO	31.03.2028
Laenunõuded	1 274 500	1 274 500			

Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

	Kokku	
	Aktsiad ja osad	
31.12.2022	0	
Soetamine	109	109
31.12.2023	109	109
Kajastatud soetusmaksumuse meetodil	109	109

Tempest As on majandusaastal soetanud Poola ettevõtte Tormpol SP.z.o.o 10 aktsiat 500 PLN väärtsues.

Lisa 7 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Soetusmaksumuse meetod			
			Kokku
	Maa	Ehitised	
31.12.2021			
Soetusmaksumus	76 566	365 993	442 559
Akumuleeritud kulum		-36 599	-36 599
Jääkmaksumus	76 566	329 394	405 960
Amortisatsioonikulu		-18 300	-18 300
31.12.2022			
Soetusmaksumus	76 566	365 993	442 559
Akumuleeritud kulum		-54 899	-54 899
Jääkmaksumus	76 566	311 094	387 660
Amortisatsioonikulu		-18 299	-18 299
31.12.2023			
Soetusmaksumus	76 566	365 993	442 559
Akumuleeritud kulum		-73 198	-73 198
Jääkmaksumus	76 566	292 795	369 361

	2023	2022
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	13 411	13 411
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	2 241	2 179

Aruandeaasta lõpuga oli ettevõttel kinnisvara investeeringutena kajastatud 1 objekt.

Lisa 8 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

										Kokku
	Maa	Ehitised	Transportivahendid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muud materiaalsed põhivarad	Lõpetamata projektid	Ettemaksed	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2021										
Soetusmaksumus	82 692	2 130 476	230 861	2 578 048	2 808 909	119 942	46 395	0	46 395	5 188 414
Akumuleeritud kulum		-1 114 620	-192 720	-2 050 502	-2 243 222	-99 139				-3 456 981
Jääkmaksumus	82 692	1 015 856	38 141	527 546	565 687	20 803	46 395	0	46 395	1 731 433
Ostud ja parendused				10 640	10 640		135		135	10 775
Amortisatsioonikulu		-116 356	-18 448	-129 291	-147 739	-11 876				-275 971
Ümberliigitamised		17 822					-17 822		-17 822	0
Ümberliigitamised lõpetamata projektidest		17 822					-17 822		-17 822	0
Muud muutused				-2 723	-2 723					-2 723
31.12.2022										
Soetusmaksumus	82 692	2 148 298	227 725	2 585 718	2 813 443	119 942	28 708	0	28 708	5 193 083
Akumuleeritud kulum		-1 230 976	-208 032	-2 179 546	-2 387 578	-111 015				-3 729 569
Jääkmaksumus	82 692	917 322	19 693	406 172	425 865	8 927	28 708	0	28 708	1 463 514
Ostud ja parendused			10 208	88 207	98 415	7 368	1 950	0	1 950	107 733
Amortisatsioonikulu		-113 271	-14 190	-136 882	-151 072	-4 708				-269 051
31.12.2023										
Soetusmaksumus	82 692	2 148 298	237 933	2 673 925	2 911 858	127 310	30 658	0	30 658	5 300 816
Akumuleeritud kulum		-1 344 247	-222 222	-2 316 428	-2 538 650	-115 723				-3 998 620
Jääkmaksumus	82 692	804 051	15 711	357 497	373 208	11 587	30 658	0	30 658	1 302 196

Müüdnud materiaalsed põhivarad müügihinna

	2023	2022
Masinad ja seadmed	0	2 000
Transportivahendid	0	2 000
Kokku	0	2 000

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2023	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	86 879	86 879	
Võlad töövõtjatele	52 775	52 775	10
Maksuvõlad	76 678	76 678	11
Muud võlad	61	61	
Muud viitvõlad	61	61	
Saadud ettemaksed	60	60	
Kokku võlad ja ettemaksed	216 453	216 453	

	31.12.2022	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	99 513	99 513	
Võlad töövõtjatele	50 879	50 879	10
Maksuvõlad	67 725	67 725	11
Muud võlad	17 750	17 750	
Dividendivõlad	17 689	17 689	
Muud viitvõlad	61	61	
Väljamaksmata dividendide tulumaks	7 329	7 329	
Kokku võlad ja ettemaksed	243 196	243 196	

Lisa 10 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Väljamaksmata töötasude kohustis	30 001	29 792
Puhkusetasudekohustis	22 742	21 003
Kinnipidamised töötasust	32	84
Kokku võlad töövõtjatele	52 775	50 879

Lisa 11 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	7 000	0
Käibemaks	26 515	30 613
Üksikisiku tulumaks	15 402	10 937
Erisoodustuse tulumaks	52	52
Sotsiaalmaks	25 447	23 865
Kohustuslik kogumispension	417	529
Töötuskindlustusmaksed	1 845	1 729
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	76 678	67 725

Lisa 12 Tingimuslikud kohustised ja varad

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Tingimuslikud kohustised		
Võimalikud dividendid	7 184 640	6 693 476
Tulumaksukohustis võimalikelt dividendidelt	1 791 815	1 667 400
Kokku tingimuslikud kohustised	8 976 455	8 360 876

Tingimuslikud kohustused on arvestatud eeldusel, et need ei ületaks bilansipäeva seisuga ettevõtte vaba omakapitali.

Lisa 13 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Aktsiakapital	28 800	28 800
Aktsiate arv (tk)	450	450
Aktsiate nimiväärtus	64	64

Põhikirja kohaselt on 2023. aasta lõpuks ettevõtte miinimumkapital 28 800 eurot ja maksimumkapital 115 200 eurot. Aruandeperioodil maksti dividende 43 000 eurot. (2022:40 000 eurot).

Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

	2023	2022
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	4 028 199	4 308 214
Läti	629 191	499 343
Soome	1 269 209	1 298 515
Itaalia	12 453	24 556
Leedu	25 646	31 372
Taani	14 666	28 620
Poola	2 373	6 567
Sloveenia	965	0
Tšehhi	2 703	13 899
Rootsi	0	307
Austria	1 932	2 678
Rumeenia	0	1 039
Holland	21 287	42 369
Prantsusmaa	3 440	4 055
Belgia	646	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	6 012 710	6 261 534
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Norra	4 213	1 473
Saudi Araabia	325	0
Austraalia	0	2 853
India	0	315
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	4 538	4 641
Kokku müügitulu	6 017 248	6 266 175
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Tööstusvärvide müük	3 848 760	4 046 334
Abrasiivide müük	2 152 435	2 205 574
Transport ja logistika	2 113	14 017
Vanametalli müük	257	250
Muud teenustööd	13 683	0
Kokku müügitulu	6 017 248	6 266 175

Lisa 15 Muud äritulud

(eurodes)

	2023	2022
Kasum materiaalsete põhivarade müügist	0	2 000
Kasum valuutakursi muutustest	148	894
Traavid, viivised ja hüvitised	5 436	67
Rendi- ja üüritulu	44 411	41 576
Muud	12 937	558
Kokku muud äritulud	62 932	45 095

Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2023	2022
Tooraine ja materjal	-1 032 749	-1 375 541
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	-2 717 805	-3 256 235
Energia	-35 911	-45 562
Elektrienergia	-24 231	-37 481
Soojusenergia	-11 680	-8 081
Alltöövõtutööd	-820	-148
Transpordikulud	-221 009	-201 159
Muud	-44 768	-29 499
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-4 053 062	-4 908 144

Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2023	2022
Üür ja rent	-57 335	-43 071
Energia	-38 598	-31 213
Elektrienergia	-19 873	-23 652
Soojusenergia	-18 725	-7 561
Veevarustusteenused	-761	-831
Mitmesugused bürookulud	-71 440	-81 643
Lähetuskulud	-24 785	-4 834
Koolituskulud	-4 025	0
Riiklikud ja kohalikud maksud	-5 514	-5 500
Auto ja transpordikulud	-59 150	-63 888
Ostutööd - ja teenused	-57 026	-30 579
Väikevahendid	-6 430	-8 278
Muud	-49 498	-48 080
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-374 562	-317 917

Lisa 18 Tööjõukulud

(eurodes)

	2023	2022
Palgakulu	-443 050	-436 746
Sotsiaalmaksud	-149 073	-145 666
Kokku tööjõukulud	-592 123	-582 412
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	26	28
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	26	28

Lisa 19 Olulised käibevara allahindlused

(eurodes)

	2023	2022
Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete muutus	-19 208	-29 980
Kokku olulised käibevara allahindlused	-19 208	-29 980
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded		
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi alguses	-24 030	-392
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-19 208	-29 980
Lootusetuks tunnistatud nõuded	24 155	6 342
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi lõpuks	-19 083	-24 030

Lisa 20 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

LÜHIAJALISED	31.12.2023	31.12.2022	Lisa nr
Nõuded ja ettemaksed			
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	380 648	331 939	
Kokku nõuded ja ettemaksed	380 648	331 939	

PIKAAJALISED	31.12.2023	31.12.2022	Lisa nr
Nõuded ja ettemaksed			
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 200 000	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 200 000	0	

--

ANTUD LAENUD	31.12.2022	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	31.12.2023	Perioodi arvestatud intress	Lisa nr
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	1 200 000	0	1 200 000	14 175	6
Kokku antud laenud	0	1 200 000	0	1 200 000	14 175	

MÜÜDUD	2023		2022	
	Kaubad	Teenused	Kaubad	Teenused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	617 777	14 373	489 446	12 000
Kokku müüdud	617 777	14 373	489 446	12 000

OSTETUD	2023		2022	
	Kaubad	Teenused	Kaubad	Teenused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	9 735		4 474	
Kokku ostetud	9 735		4 474	

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2023	2022
Arvestatud tasu	52 949	45 883

Aruandeperioodil ja võrreldaval perioodil maksti tegev- ja kõrgemale juhtkonnale tasu töölepinguseaduse alusel. Juhatuse ja nõukogu liikmeks olemise eest tasu ei maksta. Aruandeperioodil ja võrreldaval perioodil ei ole seotud isikutele muid olulisi soodustusi tehtud ega ka mitterahalisi hüvesid antud.

Seotud osapoolte vastu olevate nõuete osas ei ole 2023. aastal ja ka 2022. aastal allahindluseid moodustatud.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 27.05.2024

aktsiaselts TEMPEST (registrikood: 10171688) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TÕNU ROOSMÄE	Juhatuse liige	27.05.2024

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

aktsiaselts TEMPEST aktsionäridele

Arvamus

Oleme auditeerinud aktsiaselts TEMPEST (ettevõtte) raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2023 ning kasumiaruannet, rahavoogude aruannet ja omakapitali muutuste aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud aasta kohta ja raamatupidamise aastaaruande lisasid, sealhulgas märkimisväärsete arvestuspõhimõtete kokkuvõtet.

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31.12.2023 ning sellel kuupäeval lõppenud aasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga.

Arvamuse alus

Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti). Meie kohustusi vastavalt nendele standarditele kirjeldatakse täiendavalt meie aruande osas „Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga”. Me oleme ettevõttest sõltumatud kooskõlas kutseliste arvestuseksperptide eetikakoodeksiga (Eesti) (sh sõltumatuse standardid), ja oleme täitnud oma muud eetikaalased kohustused vastavalt nendele nõuetele. Me usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie arvamusele.

Muu informatsioon

Juhtkond vastutab muu informatsiooni eest. Muu informatsioon hõlmab tegevusaruannet, kuid ei hõlma raamatupidamise aastaaruannet ega meie vandeauditori aruannet. Meie arvamus raamatupidamise aastaaruande kohta ei hõlma muud informatsiooni ja me ei tee selle kohta mingis vormis kindlustandvat järeldust.

Seoses meie raamatupidamise aastaaruande auditiga on meie kohustus lugeda muud informatsiooni ja kaaluda seda tehes, kas muu informatsioon lahkneb oluliselt raamatupidamise aastaaruandest või meie poolt auditi käigus saadud teadmistest või tundub muul viisil olevat oluliselt väärkajastatud.

Kui me teeme tehtud töö põhjal järelduse, et muu informatsioon on oluliselt väärkajastatud, oleme kohustatud sellest faktist aru andma. Meil ei ole sellega seoses millegi kohta aru anda.

Juhtkonna ja nende, kelle ülesandeks on valitsemine, kohustused seoses raamatupidamise aastaaruandega

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on juhtkond kohustatud hindama ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana, esitama infot, kui see on asjakohane, tegevuse jätkuvusega seotud asjaolude kohta ja kasutama tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi, välja arvatud juhul, kui juhtkond kavatseb kas ettevõtte likvideerida või tegevuse lõpetada või tal puudub sellele realistlik alternatiiv.

Need, kelle ülesandeks on valitsemine, vastutavad ettevõtte raamatupidamise aruandlusprotsessi üle järelevalve teostamise eest.

Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga

Meie eesmärk on saada põhjendatud kindlus selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne tervikuna on kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta, ja anda välja vandeauditori aruanne, mis sisaldab meie arvamust. Põhjendatud kindlus on kõrgetasemeline kindlus, kuid see ei taga, et olulise väärkajastamise eksisteerimisel see kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti) läbiviidud auditi käigus alati avastatakse. Väärkajastamised võivad tuleneda pettusest või veast ja neid peetakse oluliseks siis, kui võib põhjendatult eeldada, et need võivad üksikult või koos mõjutada majanduslikke otsuseid, mida kasutajad raamatupidamise aastaaruande alusel teevad.

Kasutame auditeerides vastavalt rahvusvaheliste auditeerimise standarditele (Eesti) kutsealast otsustust ja säilitame kutsealase skeptitsismi kogu auditi käigus. Me teeme ka järgmist:

- teeme kindlaks ja hindame raamatupidamise aastaaruande kas pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamise riskid, kavandame ja teostame auditiprotseduuri vastuseks nendele riskidele ning hangime piisava ja asjakohase auditi tõendusmaterjali, mis on aluseks meie arvamusele. Pettusest tuleneva olulise väärkajastamise mitteavastamise risk on suurem kui veast tuleneva väärkajastamise puhul, sest pettus võib tähendada salakokkulepet, võltsimist, info esitamata jätmist, vääresitiste tegemist või sisekontrolli eiramist;
- omandame arusaamise auditi puhul asjassepuutuvast sisekontrollist, et kavandada nendes tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamiseks ettevõtte sisekontrolli tulemuslikkuse kohta;
- hindame kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasust ning juhtkonna arvestushinnangute ja nendega seoses avalikustatud info põhjendatust;

- teeme järelduse juhtkonna poolt tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi kasutamise asjakohasuse kohta ja saadud auditi tõendusmaterjali põhjal selle kohta, kas esineb olulist ebakindlust sündmuste või tingimuste suhtes, mis võivad tekitada märkimisväärset kahtlust ettevõtte suutlikkuses jätkata jätkuvalt tegutsevana. Kui me teeme järelduse, et eksisteerib oluline ebakindlus, oleme kohustatud juhtima vandeaudiitori aruandes tähelepanu raamatupidamise aastaaruandes selle kohta avalikustatud infole või kui avalikustatud info on ebapiisav, siis modifitseerima oma arvamust. Meie järeldused põhinevad vandeaudiitori aruande kuupäevani saadud auditi tõendusmaterjalil. Tulevased sündmused või tingimused võivad siiski kahjustada ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana;
- hindame raamatupidamise aastaaruande üldist esitusviisi, struktuuri ja sisu, sealhulgas avalikustatud informatsiooni, ning seda, kas raamatupidamise aastaaruanne esitab aluseks olevaid tehinguid ja sündmusi viisil, millega saavutatakse õiglane esitusviis.

Me vahetame nendega, kelle ülesandeks on valitsemine, infot muu hulgas auditi planeeritud ulatuse ja ajastuse ning märkimisväärsete auditi tähelepanekute kohta, sealhulgas mis tahes sisekontrolli märkimisväärsete puuduste kohta, mille oleme tuvastanud auditi käigus.

/digitaalselt allkirjastatud/

Ellen Tohvri

Vandeaudiitori number 293

Maire Rooma

Vandeaudiitori number 348

OÜ E-Audit

Audiitorettevõtja tegevusloa number 41

Teguri 51, Tartu 50107

27.05.2024

Audiitorite digitaalallkirjad

aktsiaselts TEMPEST (registrikood: 10171688) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ELLEN TOHVRI	Vandeaudiitor	27.05.2024

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2023
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	8 335 565
Aruandeaasta kasum (kahjum)	640 890
Kokku	8 976 455
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	8 976 455
Kokku	8 976 455

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Muude keemiatoodete hulgimüük	46759	3848760	63.96%	Jah
Abrasiivtoodete tootmine	23911	2152435	35.77%	Ei
Muu mujal liigitamata teenindus	9609	13683	0.23%	Ei
Kaubavedu maanteel	49411	2113	0.04%	Ei
Sorteeritud materjali taaskasutusele võtmine	38321	257		Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7477435
Faks	+372 7367764
E-posti aadress	tempest@tempest.ee
Veebilehe aadress	www.tempest.ee